



City of Seattle

YOUTH ORCA PROGRAM

SPANISH



¿Quieres una tarjeta ORCA?

Si no eres elegible para una tarjeta ORCA de Seattle Public Schools, podrías ser elegible para el programa City of Seattle Youth ORCA. Estas tarjetas ORCA facilitan el acceso a la escuela para aquellos estudiantes que de otra manera tendrían que ir caminando o pagarían por el transporte público.

Las tarjetas ORCA distribuidas a través de este programa serán válidas desde septiembre de 2017 hasta agosto de 2018. La elegibilidad para este programa depende del ingreso y es similar a muchos otros programas, entre ellos: SNAP (Programa de Asistencia y Nutrición Complementaria, por sus siglas en inglés), Almuerzo gratuito o de costo reducido, y las tarjetas ORCA LIFT. Las tarjetas ORCA son válidas en King County Metro, King County Water Taxi, Seattle Streetcar, Sound Transit, Community Transit, Pierce Transit, Kitsap Transit y Everett Transit.

EXCEPCIONES DE ELEGIBILIDAD

Los estudiantes que reciben transporte especial son elegibles para una tarjeta ORCA mediante el programa Youth ORCA.

Otras excepciones de elegibilidad serán evaluadas conforme a la solicitud. Esta deberá enviarse por correo electrónico a YouthORCA@seattle.gov.

CÓMO INSCRIBIRSE

Los estudiantes ya inscritos en el programa desde el año pasado no necesitan llenar una nueva solicitud, ya que son reinscritos automáticamente en el programa.

Los **nuevos solicitantes** si deben completar dicha solicitud y hacerla firmar por su padre/madre o tutor legal. Los estudiantes de 18 años o mayores no necesitan la firma del padre/madre o tutor.

DÓNDE INSCRIBIRSE

En septiembre, el programa Youth ORCA organizará eventos en las preparatorias o high schools. Por favor visita la página web www.seattle.gov/youthorca para ver una lista de estos eventos.

Los estudiantes también pueden presentar una solicitud completa en la oficina principal de su escuela.

Para obtener más información, envía un correo electrónico a YouthORCA@seattle.gov, o llame al (206) 256-ORCA (6722), o visita www.seattle.gov/YouthORCA.

Para ser elegible para el programa, necesitas lo siguiente:

- Ser estudiante en Seattle Public Schools (del 6º al 12º grado);
- No estar recibiendo actualmente una tarjeta ORCA o servicio de autobús escolar de Seattle Public Schools.
- Vivir en un hogar que percibe ingresos inferiores a los enlistados en la siguiente tabla.

ELEGIBILIDAD DE ACUERDO AL INGRESO	
Tamaño de la familia	Ingresos máximos de la familia
1	\$24,120
2	\$32,480
3	\$40,840
4	\$49,200
5	\$57,560
6	\$65,920
7	\$74,280
8	\$82,640

Si su hijo/a estudiante reúne los requisitos para el Youth ORCA Program, usted podría calificar para la tarifa de transporte reducida con ORCA LIFT. Para obtener más información, visite www.orcalift.com o llame al (206) 553-3000.



Si no eres elegible para el programa City of Seattle Youth ORCA Program o las tarjetas ORCA provistas por Seattle Public Schools, podrías ser elegible para comprar una tarjeta ORCA para jóvenes a través de King County Metro. Para mayor información acerca de cómo recibir esa tarjeta ORCA para jóvenes visita la página: <http://bit.ly/MetroORCAYouth>.



City of Seattle

YOUTH ORCA PROGRAM

Application

2017 -2018

The City of Seattle is collecting this information to manage the program and will not voluntarily share this information with other entities or programs. Should the City of Seattle receive a public disclosure request for this information, it will make every effort to preserve student confidentiality to the extent permitted by law.

Last Name	First Name	
Student ID	School	Grade

To be eligible for this program, household income must be less than the maximum household income as defined in the chart. Please check the box below if your household income is within the eligible limits.

Check if income eligible

Household Size	1	2	3	4	5	6	7	8
Max Household Income	\$24,120	\$32,480	\$40,840	\$49,200	\$57,560	\$65,920	\$74,280	\$82,640

By signing below, you are ensuring the information above is correct and you agree to the City of Seattle Youth ORCA Program Rules.

Student Signature	Date

Parent or Guardian Signature	Date
<i>Students that are 18 or older do not need a parent or guardian signature.</i>	

City of Seattle Youth ORCA Program Rules

Program participants are expected to follow the Metro Code of Conduct, <http://kingcounty.gov/depts/transportation/metro/about/safety-security/code-of-conduct.aspx>.

Missing/lost cards: A fee of \$5 will be charged for the first card replacement. A fee of \$25 will be charged for any subsequent replacements. Please visit www.seattle.gov/YouthORCA for details on card replacement.

To be filled in by City of Seattle or School staff:

ORCA card serial number
— — — — — — — —